

Staatsexamen VWO

**2019**

tijdvak 1

dinsdag 7 mei

13.30 – 16.00 uur

**Italiaanse taal elementair lees- en schrijfvaardigheid**

**College-examen schriftelijk**

## **Vwo Italiaanse taal elementair (ERK A2)**

### **College-examen lees- en schrijfvaardigheid**

Bijgaande examenopgave bestaat uit:

- één schrijfpdracht: het schrijven van een e-mail
- een opdracht leesvaardigheid

#### **Aanwijzingen**

- Let op de lay-out: alinea's, witregels, kantlijnen.
- Gebruik minimaal 150 woorden.
- Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek.
- Gebruik, indien nodig, een woordenboek.
- Denk aan adressering, datum en aanhef. Deze tellen niet mee voor het aantal woorden. Denk ook aan een correcte afsluiting.

#### **Beoordeling**

De schrijfpdracht wordt beoordeeld op de volgende onderdelen:

- inhoud en aantal woorden
- grammatica
- woordenschat
- spelling
- samenhang

Veel succes!

## Schrijfvaardigheid

### **Appartamento Vacanza Soverato 10 m dal mare.**

Soverato Marina, Calabria, Italia



Appartamento vacanza a Soverato sul mare.  
Composto da cucina, bagno, 1 camera matrimoniale e ampio soggiorno luminoso con divano letto 2 posti + 1 lettino singolo, terrazza, televisore e condizionatore.

Per informazioni contattami al 354 070 8301 o  
g.cavaliere@hotmail.com

### **Situatie**

Je leest deze advertentie en het lijkt je wel wat, maar je wilt nog wat informatie. Je schrijft een e-mail.

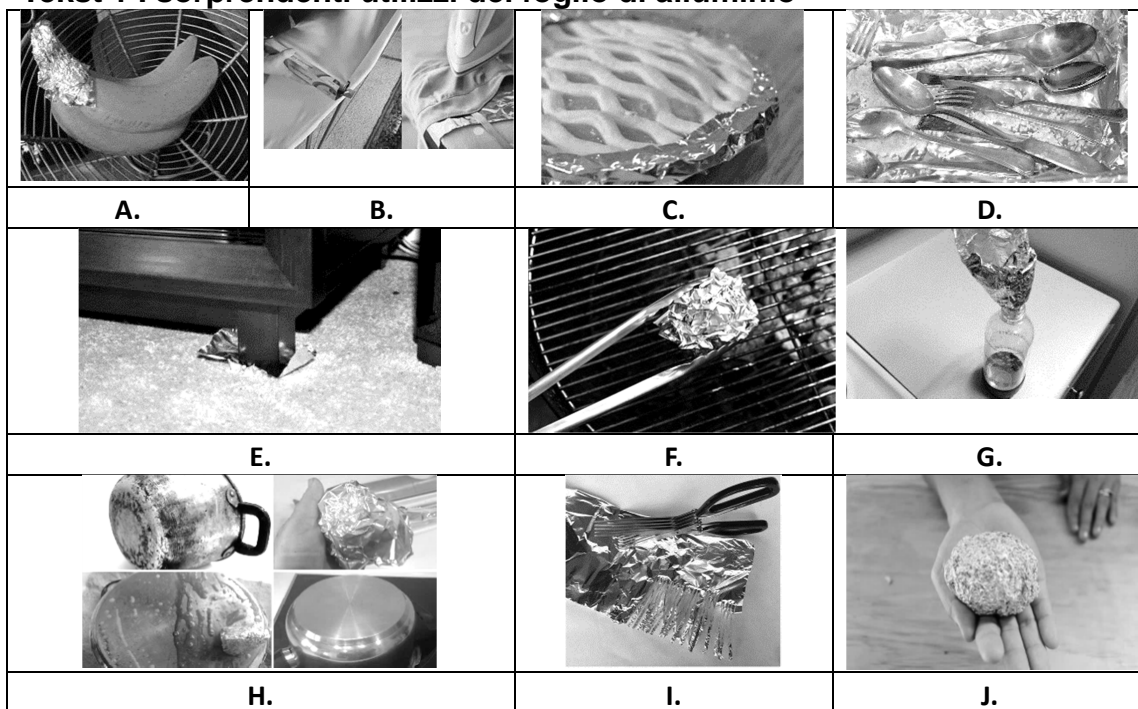
### **Opdracht**

Schrijf een e-mail naar de G. Cavaliere.

1. Begin de e-mail correct.
2. Schrijf tijdens welke periode je het appartement zou willen huren en vraag of dat mogelijk is.
3. Vraag wat de kosten zouden zijn in die periode.
4. Schrijf met hoeveel personen je zou willen komen.
5. Vraag of er winkels in de buurt zijn.
6. Vraag wat er te doen is in de buurt.
7. Informeer of er een parkeerplaats beschikbaar is.
8. Vraag of er foto's beschikbaar zijn van het appartement.
9. Je wilt tijdens je verblijf ook je Italiaans verbeteren. Vraag of er lesmogelijkheden zijn in de buurt.
10. Bedenk zelf nog twee vragen.
11. Sluit de e-mail correct af waarbij je de hoop uitspreekt, snel antwoord te krijgen.

# Leesvaardigheid

## Tekst 1 | sorprendenti utilizzi del foglio di alluminio



### I sorprendenti utilizzi del foglio di alluminio

24 aprile 2018

Di Maud

Finora avete utilizzato il foglio di alluminio solo per avvolgere i vostri avanzi? Ciò da adesso cambierà perché vi riveleremo dei consigli sorprendenti per il suo utilizzo:

#### 1. Affilare le forbici

Le vostre forbici non sono più così taglienti? Per affilarle, piegate un pezzo di foglio di alluminio molte volte fino a raggiungere uno spessore di diversi strati. Tagliateli diverse volte con le vostre forbici, vedrete come diventeranno ben affilate!

#### 2. Far brillare l'argenteria

Le vostre posate non sono più così brillanti? Avvolgete il fondo di una casseruola con un foglio di alluminio e riempitela di acqua fredda. Aggiungete 2 cucchiaini di sale e ponete la vostra argenteria nella soluzione. Lasciate 2-3 minuti, poi risciacquate e asciugate.

#### 3. Stirare rapidamente

Posizionate una grande striscia di foglio di alluminio sotto il coperchio della vostra asse da stiro per risparmiare tempo. Quando appoggerete il ferro su un indumento, il calore sarà rinviato dall'alluminio dall'altra parte. Ciò permette di stirare 2 lati in una sola volta!

#### **4. Pulire le griglie di barbecue**

La griglia del vostro barbecue si è annerita? Ecco un'astuzia facile per pulirla: accendete il barbecue, riscaldatelo un po' e spegnetelo. Con una sfera di alluminio, strofinate la griglia per togliere il carbone fuso. Utilizzate una pinza per evitare di bruciarvi le dita.

#### **5. Eliminare l'elettricità statica**

Le sfere di alluminio possono sostituire le vele essiccanti disponibili in commercio. Basta metterle nell'asciugatrice e i vestiti usciranno senza elettricità statica. Incredibile, non è vero?

#### **6. Conservare le banane per più tempo**

Sapete che potete conservare le vostre banane per più tempo avvolgendone la base con un foglio di alluminio? Un'astuzia semplice ed efficace per evitare che le vostre banane maturino rapidamente.

#### **7. Spostare un mobile pesante**

Volete spostare il cassettone in un altro angolo? Considerate la possibilità di posizionare un pezzo di foglio di alluminio piegato in due o tre sotto ogni gamba del mobile. Tirate, il cassettone scorrerà facilmente senza graffiare il pavimento!

#### **8. Costruire un imbuto**

Se avete bisogno di un imbuto all'ultimo minuto, il foglio di alluminio vi potrebbe aiutare. Basta formare un cono con due strati di foglio di alluminio e tagliarne la punta per far passare il liquido. Pratico, no?

#### **9. Evitare di bruciare le croste delle torte**

Prima di infornare le vostre torte, prendetevi il tempo di mettere del foglio di alluminio sulla crosta per evitare di farla cuocere velocemente e bruciarla. Un'astuzia molto pratica per gli amanti della cucina.

#### **10. Pulire le casseruole**

Non vi piace pulire le pentole bruciate? Grazie a una palla di foglio di alluminio, diventeranno come nuove! Strofinatele con questa palla quando le lavate, sarete sorpresi del risultato!

- 1 Verbind de tekstjes met de plaatjes. Schrijf op het antwoordblad achter het nummer van het tekstje, de letter van het plaatje.
- 2 In welke tekstjes moet je een balletje maken van de folie?
  - A 1, 6 en 10
  - B 2, 4 en 9
  - C 3, 5 en 8
  - D 4, 5 en 10

## Tekst 2 Lettera

**Posteitaliane** "Patrimonio BancoPosta"

**BancoPosta**  
**Gestione e Sviluppo Processi e Procedure**  
**Gestione Reclami**

Spett.le  
Rossi Robertha Maria Sofia  
Via Cassiodoro 24  
88060 Davoli CZ

Roma, 03/04/2018

Prot. PB-180317234

Gentile Cliente,

Con riferimento alla Sua segnalazione del 29/03/2018, dove non riconosce i prelievi dal Suo c/c da Lei specificati, La informiamo che dalle accurate verifiche da noi effettuate con la documentazione elettronica in nostro possesso e dai relativi approfondimenti, è risultata la legittimità delle operazioni stesse.

Siamo pertanto spiacenti di doverLe comunicare che non ci è possibile accogliere la Sua richiesta di rimborso.

Distinti saluti,

Il responsabile

Vittorio Viganese

3. Waarom ontvangt mevrouw Rossi deze brief?
- A Ze heeft een klacht gestuurd omdat iemand haar geld liet overschrijven zonder dat ze dat in de gaten had, en ze wil dit geld terug.
  - B Ze heeft een klacht gestuurd omdat iemand zonder haar toestemming haar handtekening heeft gebruikt om geld van haar rekening te halen.
  - C Ze heeft gevraagd of ze de gekochte artikelen kan terugsturen en dan haar geld terug kan krijgen.
  - D Ze heeft informatie gevraagd over het terugboeken van een overschrijving.
4. Krijgt mevrouw Rossi haar geld terug?
- A Dat staat niet in de brief.
  - B Ja.
  - C Nee.
  - D Ze moet eerst meer informatie geven.

### Tekst 3 Tiramisù



## Tiramisù

Ingredienti: Savoiardi 300 g, Uova freschissime (circa 4 medie), mascarpone 500 g, zucchero 100 g, caffè della moka già pronto (e zuccherato a piacere) 300 g, cacao amaro in polvere per la superficie.

- A. Alla fine avete una massa giallo-chiara. Una volta pronta la crema, distribuite una generosa cucchiata sul fondo di una pirofila da 30 x 20 cm e distribuite per bene. Poi inzuppate per pochi istanti i savoiardi nel caffè freddo (già zuccherato a vostro piacimento)
- B. Anche in questo caso dovrete livellarla accuratamente così da avere una superficie liscia. E continuate a distribuire i savoiardi imbevuti nel caffè, poi realizzate un altro strato di crema.
- C. Cominciate dalle uova: separate accuratamente gli albumi dai tuorli. Montate i tuorli con le fruste elettriche, versando solo metà dose di zucchero. Non appena il composto sarà diventato chiaro e spumoso
- D. Dovrete montarli a neve ben ferma; otterrete questo risultato quando rovesciando la ciotola la massa non si muoverà. Prendete una cucchiata di albumi e versatela nella ciotola con i tuorli e lo zucchero e mescolate energicamente con una spatola, così stempererete il composto. Dopodiché procedete ad aggiungere la restante parte di albumi, poco alla volta, mescolando molto delicatamente dall'alto verso il basso.
- E. e con le fruste ancora in funzione, potrete aggiungere il mascarpone, poco alla volta. Dopo averlo incorporato tutto avrete ottenuto una crema densa e compatta; tenetela da parte. Pulite molto bene le fruste e passate a montare gli albumi versando il restante zucchero un po' alla volta.
- F. Livellate la superficie e spolveratela con del cacao amaro in polvere e lasciate rassodare in frigorifero per un paio d'ore.
- G. prima da un lato e poi dall'altro. Man mano distribuite i savoiardi imbevuti sulla crema, tutti nella stessa direzione, così da ottenere un primo strato sul quale andrete a distribuire una parte della crema al mascarpone.

- 5 De opdrachten van dit recept staan door elkaar. Ze zijn gegroepeerd per drie plaatjes. Zet ze in de goede volgorde door op het antwoordblad de juiste letter van de tekst achter het juiste nummer van het plaatje te zetten. De plaatjes hebben de goede volgorde.



## Tekst 4 Il centro per l'impiego

### **COME FUNZIONA IL CENTRO PER L'IMPIEGO**

Le risposte ad alcuni dei dubbi e delle domande più frequenti

#### **Cosa significa iscriversi al Centro per l'impiego?**

Ci sono **due tipi** di iscrizione:

1. la *Dichiarazione di immediata disponibilità al lavoro*, la cosiddetta "**DID**": sottoscrivendo la DID, si ottiene lo "stato di disoccupazione", cioè il riconoscimento formale della propria condizione di disoccupato. Questo tipo di iscrizione comporta l'obbligo di presentarsi periodicamente al Centro, su appuntamento, per il rinnovo dello stato di disoccupazione.
2. la *semplice registrazione nella banca dati* del Centro per l'impiego, per la ricerca di lavoro: per questo tipo di iscrizione basta presentarsi agli sportelli del Centro con un documento d'identità, chiedendo di fare un breve colloquio per la ricerca di lavoro. A seguito della registrazione ti verrà richiesto di inviare online un curriculum aggiornato, che servirà al Centro per l'impiego per segnalare il tuo nominativo a potenziali datori di lavoro.

#### **Dove si può fare la DID?**

La DID si fa al Centro per l'impiego (di persona o via internet, tramite i servizi online dei Centri per l'impiego). Se la DID ti serve per richiedere l'indennità di disoccupazione (NASPI), si può fare anche direttamente online nel sito dell'INPS o tramite i patronati sindacali, ma rimane l'obbligo di un appuntamento periodico al Centro per l'impiego.

**ATTENZIONE: dal 1 Dicembre 2017 l'iscrizione al Centro impiego si potrà fare esclusivamente online - per info clicca qui**

#### **E' necessaria la DID per cercare lavoro?**

No, la DID è un documento di tipo amministrativo, come già spiegato nella domanda precedente "*Cosa significa iscriversi al Centro per l'impiego?*". Per cercare lavoro tramite il Centro per l'impiego è sufficiente presentarsi agli sportelli del Centro con un documento d'identità, e fare un breve colloquio conoscitivo. Basta fare la *semplice registrazione nella banca dati* del Centro per l'impiego.

#### **Cos'è il Collocamento Mirato?**

Il "Collocamento Mirato" è riservato a Disabili e altre "categorie protette": la Legge 68/1999 "Norme per il diritto al lavoro dei disabili" ha introdotto una serie di norme che hanno come obiettivo il lavoro per disabili e per altre categorie protette. Visita la nostra sezione collocamento mirato per approfondire.

#### **Hai altri dubbi e domande?**

Contatta il tuo Centro per l'impiego!

- 6 Waar komt deze tekst vandaan?
- A De tekst is een brief aan de belanghebbende.
  - B De tekst maakt deel uit van een folder.
  - C Deze tekst komt uit een krant.
  - D Deze tekst staat online.
- 7 Wat is een 'DID'?
- A Een inschrijfformulier waarmee je officieel als werkloze geregistreerd wordt.
  - B Een instelling waar je je als werkloze kunt inschrijven.
  - C Een verklaring van directe beschikbaarheid voor werk, waarmee je je als werkloze registreert.
  - D Een verklaring waarmee je aangeeft ongeschikt te zijn om te werken.
- 8 Hoe kun je je nu inschrijven? Geef het antwoord in het Nederlands.
- 9 Wat is de 'Collocamento Mirato'?
- A Een baan voor o.a. invalide mensen.
  - B Een beschermde werkplek voor o.a. invalide mensen.
  - C Een voorziening bedoeld om o.a. invalide mensen aan een baan te helpen.
  - D Een wet die o.a. invalide mensen aan werk helpt.

## Tekst 5 Affitarsi villa

### VILLETTA CON GIARDINO RISTRUTTURATA A SANTA MARIA DEL MARE

400 €



#### DESCRIZIONE

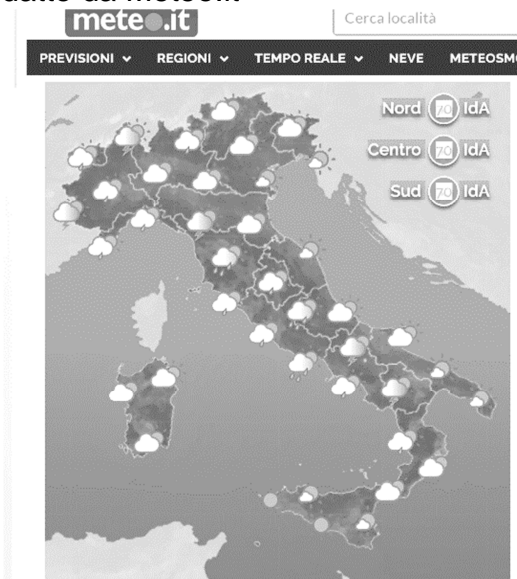
L'immobile proposto in locazione si trova nel piacevole contesto di Santa Maria del Mare, rinomato villaggio custodito dotato di piscina, servizio giardini e (nei mesi estivi) servizio navetta per la Baia di Caminia, perla del Golfo di Squillace. Si tratta di una bellissima villetta

dotata di un ampio giardino privato con vista mare, ben curato ed arricchito da alberi da frutto e comodo porticato. All'interno l'immobile si presenta in ottime condizioni, essendo stato recentemente ristrutturato ed arredato con mobilia nuova, e si compone di ampia cucina/soggiorno all'americana, camera matrimoniale, cameretta con letto a castello e servizio. Si precisa che il canone mensile indicato è per la locazione annuale.

- 10 Wat is de huurprijs als je deze villa 2 maanden wilt huren?
- A € 400
  - B € 800
  - C € 1000
  - D Dat staat niet in de tekst.
- 11 Ligt de villa aan het strand?
- A Dat haal je niet uit de tekst.
  - B Ja, want je hebt uitzicht op de zee.
  - C Nee, want er gaat in de zomer een boot naar het strand.
  - D Nee, want er is in de zomer transport naar het strand.
- 12 Wat is de staat en indeling van de villa?

## Tekst 6 Le previsioni del tempo

Redatto da Meteo.it



Nei prossimi giorni nel Mediterraneo insisterà una debole circolazione depressionaria che richiamerà sull'Italia correnti instabili, mentre sui Paesi dell'Europa Centrale e Settentrionale tenderà a consolidarsi una vasta area di alta pressione che determinerà tempo stabile, con sole e temperature decisamente elevate per il periodo. In Italia quindi vivremo un inizio di settimana caratterizzato dalla tipica variabilità primaverile, in cui si alterneranno fasi soleggiate e

nuvolosità, con sviluppo di rovesci e temporali più probabili su Alpi, Nordovest, zone interne e tirreniche del Centro-Sud. Le temperature oscilleranno intorno ai valori tipici di questo periodo dell'anno, ma restano ancora in prevalenza oltre la norma al Nord e al Centro.

<http://www.meteo.it/>

- 13 Geef het verschil aan tussen het weer in Italië en dat in Noord- en Centraal-Europa. Geef je antwoord in het Nederlands.
- 14 Wat kun je zeggen over de temperatuur in Italië? Geef je antwoord in het Nederlands.

## Malvivente con il volto coperto dal passamontagna



**Nella foto:** La Compagnia carabinieri di Locri BOVALINO (REGGIO CALABRIA) - E' di ...**A**..... meno di duemila euro, frutto dell'incasso giornaliero, il bottino di una rapina compiuta nella tarda serata di ieri a Bovalino ai .....**B**.... di una farmacia. La rapina è avvenuta, poco .....**C**.... della chiusura, da una persona mascherata con passamontagna ed ...**D**..... di pistola, che ha costretto le due persone presenti in quel momento nella .....**E**.... a consegnare tutto il denaro custodito in cassa. Il rapinatore ha poi .....**F**.... rapidamente l'uscita e si è allontanato a .....**G**..... Le indagini sono state avviate dai carabinieri della Compagnia di Locri.

RIPRODUZIONE RISERVATA © Copyright Il Quotidiano del Sud

- 15 Welk woord komt op de lege plek? Kies per regel van links naar rechts.  
Zet achter de letter het cijfer met het juiste woord.

<b>A</b> 1 più	2 poco	3 troppo
<b>B</b> 1 danni	2 offesi	3 valori
<b>C</b> 1 che	2 prima	3 tardi
<b>D</b> 1 armata	2 in mano	3 provvista
<b>E</b> 1 aptoteca	2 farmacia	3 ditta
<b>F</b> 1 aperto	2 lasciato	3 raggiunto
<b>G</b> 1 macchina	2 moto	3 piedi

## Tekst 8

### Roma, un uomo sui binari - bloccata metro a Piramide

Incidente o tentato suicidio, indagano i carabinieri su quanto accaduto poco prima delle 21 alla stazione Ostiense

di VALENTINA LUPIA e FLAMINIA SAVELLI



Caos a Piramide per una persona che questa sera poco prima delle 21 è finita sui binari. Un volo di due metri proprio mentre stava passando il treno. Poi l'allarme e l'arrivo dei soccorsi. Ma non è ancora stato chiarito se sia trattato di un incidente o di un tentativo di suicidio.

I medici del 118 hanno comunque tirato fuori da sotto il convoglio l'uomo - uno straniero di origini asiatiche

ancora non riconosciuto - e lo hanno trasportato in codice rosso all'ospedale San Giovanni. Non ha mai perso conoscenza ma ha riportato fratture e ferite in diverse parti del corpo. Ora è in gravissime condizioni ed è stato trasferito in rianimazione.

Saranno determinanti le immagini delle telecamere interne alla fermata della metro per ricostruire quanto avvenuto: i carabinieri di zona hanno già richiesto i filmati e nelle prossime ore interrogheranno i testimoni che hanno assistito alla caduta sui binari. Come segnalato dall'Atac, il servizio è stato sospeso da Eur Magliana a Castro Pretorio, mentre è attivo con rallentamenti da Castro Pretorio a IONIO-Rebibbia (metro B1) e da Eur Magliana a Laurentina. Bus sostitutivi garantiscono il servizio.

- 16 Wat onderzoeken de carabinieri? Geef je antwoord in het Nederlands.
- 17 Wat wordt in deze tekst met Piramide bedoeld?
- A Een gebouw in Rome.
  - B Een metrostation in Rome.
  - C Een monument in Rome.
  - D Een treinstation in Rome.

- 18 Hoe hopen de carabinieri vooral te achterhalen wat er gebeurd is?
- A Door de halte goed te doorzoeken op sporen.
  - B Door in de buurt te vragen of mensen filmpjes hebben opgenomen van het gebeurde.
  - C Door naar camerabeelden te kijken.
  - D Door ooggetuigen te horen.
- 19 Welke lijn rijdt niet vanwege het gebeurde?
- A De lijn Atac - Eur Magliana.
  - B De lijn Eur Magliana - Castro Pretorio.
  - C De lijn Castro Pretorio - Ionio-Rebibbia.
  - D De lijn Eur Magliana - Laurentina.
  - E De buslijn.